

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

EDWARD FENECH ADAMI
President

3 ta' April, 2009

ATT Nru. IV ta' l-2009

ATT biex jemenda l-Att dwar l-Ugwaljanza għall-Irgiel u n-Nisa, Kap. 456.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att ta' l-2009 li jemenda l-Att dwar l-Ugwaljanza għall-Irgiel u n-Nisa u għandu jinqara u jinftehem ħaġa waħda ma' l-Att dwar l-Ugwaljanza għall-Irgiel u n-Nisa, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor.

2. L-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

(a) fit-tifsira ta' "diskriminazzjoni" fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "mogħti jew li jista' jkun mogħti" għandhom jidhlu l-kliem "li qiegħed jingħata, kien ingħata jew kieku kien jingħata";

(b) il-paragrafu (d) tas-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi mhassar u minflok għandu jidhol dan li ġej:

"(d) trattament ibbażat fuq provvedimenti, kriterju jew Prattika li kieku kien iqiegħed persuni ta' sess wieħed fi żvantaġġ partikolari meta mqabbla ma' persuni tas-sess

l-ieħor ħlief jekk dak il-provvediment, kriterju jew dik il-prattika ikunu xierqa jew meħtieġa u jkunu jistgħu jiġu ġġusstifikati permezz ta' fatturi oġġettivi li ma jkollhomx x'jaqsmu mas-sess." u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

“(4A) Diskriminazzjoni indiretta tista' tiġi ppruvata permezz ta' kwalunkwe mezz ta' prova inkluż bil-mezz ta' statistika.”.

Emenda ta' l-artikolu
12 ta' l-Att prinċipali.

3. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 12 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (g) tiegħu, minflok il-kliem “jsiru investigazzjonijiet ġenerali” għandhom jidhlu l-kliem “jsiru investigazzjonijiet ġenerali u indipendenti”;

(b) fil-paragrafu (h) tiegħu, minflok il-kliem “jiġu investigati” għandhom jidhlu l-kliem “jiġu investigati b'mod indipendenti”;

(c) fil-paragrafu (i) tiegħu, minnufih wara l-kliem “jintlaħqu konkluzjonijiet” għandu jidhol il-kliem “b'mod indipendenti”; u

(d) fil-paragrafu (j) tiegħu, minflok il-kliem “tingħata assistenza” għandu jidhol il-kliem “tingħata assistenza indipendenti”.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 98 ta' l-1 ta' April, 2009.

LOUIS GALEA
Speaker

PAULINE ABELA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati